



الأمم
المتحدة

UNEP/MC/COP.6/22

Distr.: General
27 May 2025

Arabic
Original: English

اتفاقية
ميناماتا
بشأن الزئبق



مؤتمر الأطراف في اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق
الاجتماع السادس
جنيف، 3-7 تشرين الثاني/نوفمبر 2025
البند 5 من جدول الأعمال المؤقت*
التعاون والتنسيق على الصعيد الدولي

التعاون والتنسيق بين أمانتي اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق واتفاقيات بازل وروتردام واستكهولم

مذكرة من الأمانة

أولاً- مقدمة

1- في المقررات ا م-11/3 و ا م-9/4 و ا م-19/5، أكد مؤتمر الأطراف في اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق أهمية مواصلة التعاون بشأن أوجه التآزر البرنامجية؛ واستخدام فرقة العمل بين الأمانتين وفرع المواد الكيميائية والصحة في برنامج الأمم المتحدة للبيئة؛ وإمكانية شراء أمانة اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق لخدمات من أمانة اتفاقية بازل بشأن التحكم في نقل النفايات الخطرة والتخلص منها عبر الحدود، واتفاقية روتردام المتعلقة بتطبيق إجراء الموافقة المسبقة عن علم على مواد كيميائية ومبيدات آفات معينة خطرة متداولة في التجارة الدولية، واتفاقية استكهولم بشأن الملوثات العضوية الثابتة على أساس استرداد التكاليف، وفقاً لبرنامج عمل وميزانية اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق لكل فترة سنتين.

2- واستجابةً للمقررات ا م-11/3 و ا م-9/4 و ا م-19/5، كررت مؤتمرات الأطراف في اتفاقيات بازل وروتterdam واستكهولم نفس التأكيد في المقررات ا ب-22/17 و ا ر-9/12 و ا س-23/12، على التوالي، بشأن التعاون والتنسيق مع اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق.

ثانياً- التنفيذ

3- في عامي 2024 و 2025، ركز التعاون بين أمانة اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق وأمانة اتفاقيات بازل وروتterdam واستكهولم على نفايات الزئبق وإدارتها السليمة بيئياً؛ وتقديم المساعدة التقنية، بما في ذلك من خلال المراكز الإقليمية؛ والموارد المالية؛ والامتثال؛ والمسائل القانونية؛ وتقييم الفعالية؛ والمسائل التنظيمية، ولا سيما فيما يتعلق بتنظيم الاجتماعات وتقديم الخدمات لها؛ وإدارة المعارف والمعلومات. وإلى جانب مجالات التعاون هذه،

واصلت الأمانتان جهودهما المشتركة لإبراز مساهمات الاتفاقيات في جداول الأعمال البيئية الأوسع نطاقاً مثل تغيير المناخ والتنوع البيولوجي. وقد قُدم الدعم للجهود الرامية إلى تعزيز التعاون البرنامجي عن طريق فرقة العمل التي تشمل الأمانتين وفرع المواد الكيميائية والصحة التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، والأفرقة العاملة المشتركة بين الأمانتين، حسب الاقتضاء.

4- وواصلت الأمانتان تنفيذ الخدمات المشتركة وشراء الخدمات ذات الصلة من بعضهما البعض في عامي 2024 و2025، على أساس استرداد التكاليف، وفقاً لبرنامج عمل وميزانية كل اتفاقية. وقدمت أمانة اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق خدمات، بما في ذلك إدارة الوثائق ودعم التسجيل، إلى أمانة اتفاقيات بازل وروتterdam واستكهولم لعقد اجتماعات مؤتمرات الأطراف في اتفاقيات بازل وروتterdam واستكهولم لعام 2025. وطلبت أمانة اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق خدمات من أمانة اتفاقيات بازل وروتterdam واستكهولم لتنظيم الاجتماع السادس لمؤتمر الأطراف في اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق، بما في ذلك ما يتعلق بتكنولوجيا المعلومات، وإدارة الوثائق ومراقبتها، وتسجيل وسفر المندوبين المتمتعين بالرعاية.

5- ويرد في المرفق الأول بالوثيقة UNEP/MC/COP.6/INF/29 تقرير مشترك أعدته أمانتا اتفاقيات بازل وروتterdam وستوكهولم واتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق عن التعاون والتنسيق بين الأمانتين في المجالات ذات الاهتمام المشترك. كذلك اشتركت الأمانتان في وضع الخطوط العريضة لأنشطة التعاون المخطط لها لفترة السنتين 2026-2027، على النحو المبين في المرفق الثاني للوثيقة نفسها.

ثالثاً- الإجراء الذي يُقترح أن يتخذه مؤتمر الأطراف

6- قد يرغب مؤتمر الأطراف في أن يعتمد مقررأ على غرار ما يلي:

إن مؤتمر الأطراف،

إذ يسلم بأن تقاسم الخدمات ضمن إطار مستقر، سيعزز التعاون والتنسيق، على أساس الخبرات والتقارب، كما أن من شأنه أن يشجع التنفيذ الفعال لاتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق، واتفاقية بازل بشأن التحكم في نقل النفايات الخطرة والتخلص منها عبر الحدود، واتفاقية روتردام المتعلقة بتطبيق إجراء الموافقة المسبقة عن علم على مواد كيميائية ومبيدات آفات معينة خطيرة متداولة في التجارة الدولية، واتفاقية استكهولم بشأن الملوثات العضوية الثابتة دون الإخلال باستقلال الأمانات أو بقابلية رؤسائها التنفيذيين للمساءلة،

وإذ يشير إلى المقررات ا م-11/3 و م-9/4 و م-19/5 بشأن التعاون والتنسيق مع أمانة اتفاقيات بازل وروتterdam واستكهولم،

1- *يحيط علماً بالتقرير المشترك عن التعاون والتنسيق بين أمانتي اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق واتفاقيات بازل وروتterdam واستكهولم⁽¹⁾، وبمخطط أنشطة التعاون المقررة، بما في ذلك تقاسم وشراء الخدمات ذات الصلة، بين الأمانتين لفترة السنتين 2026-2027⁽²⁾؛*

2- *يؤكد من جديد أهمية استمرار التعاون بشأن أوجه التآزر البرنامجي، واستخدام فرقة العمل بين الأمانتين وفرع المواد الكيميائية والصحة التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، وإمكانية قيام أمانة اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق بتقديم دعم الأمانة لاتفاقيات بازل وروتterdam واستكهولم على أساس استرداد التكاليف، وفقاً لبرامج عمل وميزانيات الاتفاقيات لكل فترة سنتين؛*

(1) UNEP/MC/COP.6/INF/29، المرفق الأول.

(2) المرجع نفسه، المرفق الثاني.

3- يرحب بالتعاون بين أمانة اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق وأمانة اتفاقيات بازل وروتتردام واستكهولم بخصوص تدريب الرؤساء والمفاوضين المحتملين لاجتماعات الهيئات، ويطلب إلى أمانة اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق أن تواصل، رهنا بتوافر الموارد، المساهمة في تنفيذ هذا التدريب؛

4- يطلب إلى الأمانة التنفيذية ما يلي:

(أ) أن تواصل، مع أمانة اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق، وفي إطار التوجيه العام لفرقة العمل، حسب الاقتضاء، التعاون بشأن المسائل الإدارية والبرنامجية والعلمية والتقنية ومسائل المساعدة التقنية ذات الصلة، وفقاً لبرنامج العمل والميزانية، واستكشاف سبل زيادة تعزيز التعاون والتآزر مع اتفاقيات بازل وروتتردام واستكهولم؛

(ب) أن تواصل تنفيذ مشاركة الخدمات وشراء الخدمات ذات الصلة مع أمانة اتفاقيات بازل وروتتردام واستكهولم على أساس استرداد التكاليف، حسب الاقتضاء ووفقاً لبرنامج العمل والميزانية لكل فترة سنتين؛

(ج) أن تقدم تقريراً عن تنفيذ هذا المقرر، بما في ذلك بشأن إطار مستقر للتعاون وتقاسم الخدمات، يتضمن مخططاً لأنشطة التعاون المقررة ضمن هذا الإطار لفترة السنتين 2028-2029 لكي ينظر فيه مؤتمر الأطراف في اجتماعه المقبل ويقدم المزيد من التوجيهات بشأنه، حسب الاقتضاء.